Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 60 (1963)
Heft: 7

Rubrik: La vie de nos sections

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nécrologie

Société d'apiculture des Montagnes neuchâteloises

Mercredi 5 juin 1963, une très nombreuse assistance rendait les derniers devoirs à notre collègue et ami, M. Lucien Grobéty, décédé dimanche 2 juin dans sa 75e année.

La mort est toujours une épreuve pénible, pour les proches, d'autant plus qu'il était un excellent époux, père et grand-père.

Notre ami Lucien est né en 1888 aux Planchettes, où il passa une partie de sa jeunesse. Il fit son apprentissage de monteur électricien, aux Services industriels de La Chaux-de-Fonds, où il travailla durant 43 ans.

Marié en 1912, il éleva une famille de 6 enfants et il eut le grand privilège de célébrer ses noces d'or, au mois de mai 1962.

Ami de la nature et des abeilles, il consacrait ses loisirs à l'apiculture. De bonne heure, il reprit le rucher de son père Eugène, qui fut membre fondateur de notre société.

Travailleur infatigable, bricoleur doué d'une grande dextérité, il sut réparer, transformer et moderniser son rucher, qu'il conduisit de main de maître.

En 1961, il reçut le traditionnel gobelet de la Romande, pour 35 ans d'activité.

Nommé au Comité de la Section, il fut un membre écouté et assidu.

Inspecteur des ruchers, il sut, par ses services et ses conseils, se faire aimer et respecter de tous les apiculteurs de son rayon.

Son départ laissera un grand vide au sein du Comité de notre Section, mais notre ami Lucien, qui fut un exemple de travail et de bonté, restera dans nos esprits et nos cœurs, un souvenir vivant.

A Madame Grobéty, sa vaillante épouse et à sa famille, le Comité et la Section des Montagnes neuchâteloises, réitèrent leur sympathie et leurs plus sincères condoléances.

Le président : Jules Boichat

† CHARLES RUCKSTUHL

C'est avec émotion et une grande tristesse que les apiculteurs romands et particulièrement les genevois, ont appris la nouvelle du départ de leur cher collègue et ami, M. Charles Ruckstuhl, apiculteur éleveur à Chambésy.

Nous savions que son état de santé laissait à désirer mais aucun de nous ne supposait qu'il partirait si rapidement.

C'était un apiculteur progressiste et avisé. Pour lui les abeilles n'avaient point de secret.

Venu très jeune à l'apiculture, Charles Ruckstuhl entra en 1911 déjà en qualité de membre actif dans la Société genevoise d'apiculture à laquelle il rendit de signalés services. Il fut souvent sur la brèche soit lors de causeries au cours desquelles il était très écouté; il savait parler aux

apiculteurs et préparait toujours son sujet avec grand soin. Il nous faisait également des démonstrations de pratique apicole le plus souvent dans l'un de ses ruchers, lesquels étaient remarquablement tenus.

Autodidacte et observateur, il avait acquis de solides connaissances. A nos yeux une de ses grandes qualités était de savoir enseigner et ce qu'il savait il ne le gardait pas pour lui seul mais au contraire il faisait constamment bénéficier ses auditeurs de sa grande expérience du métier. Nombreux sont les apiculteurs qu'il a formé et qui lui en seront toujours reconnaissants. Il a exercé une très grande activité dans le domaine apicole et il fut notamment maître d'apiculture dans les Ecoles rurales et à l'Ecole d'horticulture de Châtelaine, expert durant de nombreuses années pour les concours des ruchers. Il est l'auteur d'un traité d'apiculture. Charles Ruckstuhl, fut également membre fondateur et président de l'Association romande des apiculteurs éleveurs. Il s'était spécialisé depuis de longues années dans l'élevage des reines.

Les apiculteurs aimaient sa compagnie et il n'était pas rare de le rencontrer en son rucher de Chambésy avec des collègues en quête de conseils.

La Société genevoise d'apiculture est reconnaissante du travail qu'il a accompli et tous ses membres garderont de lui un souvenir excellent.

Au nom de la Société nous prions sa famille de croire à notre respectueuse sympathie.

A. B.

Comptes rendus

Course de la Société d'apiculture du Pays-d'Enhaut

Dimanche 9 juin 1963 à 8 h. 30, tous les participants sont sur la place, prêts à partir. Chacun scrute le ciel et y va de son petit commentaire. Il a assez plu hier, jour de la St-Médard, pour qu'on ait le beau aujourd'hui. Le doute subsiste toutefois, d'autant plus qu'un chat noir fait son apparition, se faufile entre nous et disparaît, mauvais augure !

Le départ s'effectue tout de même et c'est le commencement d'une journée qui sera pleinement réussie. Le but prévu est Chili s/Monthey, où se trouvent les établissements d'apiculture des frères Rithner. On y arrive rapidement sans incident et la famille Rithner nous attend au seuil de sa demeure. Que c'est joli là-haut. Un coup d'œil aux alentours réjouit nos yeux et nous conquiert tout de suite : belles maisons, jolis chalets coquets nichés dans de riches vergers, la paix et la tranquillité règnent dans ce cadre harmonieux de verdure et de fleurs.

La famille Rithner nous accueille chaleureusement et aussitôt nous pénétrons dans les établissements. En commençant par admirer l'immense stock de bois, on suit dans les différents ateliers où de nombreuses machines perfectionnées, toutes au repos dominical, reluisantes de propreté, livrent quelques secrets, sous l'impulsion de leur chef à notre curiosité éveillée, mais combien ignorante. Puis ce sont les ruches confectionnées déjà, les ustensiles et outils divers sagement alignés qui incitent les acquéreurs et s'ingénient à les tenter. Des ruches de paille recueillent l'admiration et l'envie de chacun, car à leur vue, d'aucuns se lèchent les babines en pensant aux délectables rayons de miel, qu'elles leur permettraient d'obtenir. Et partout se dégage ce parfum du bois, cette odeur chaude et enveloppante, que la nature elle-même est là, c'est encore la forêt.

Une visite encore où se travaille la cire provoque de nombreuses questions et achève la ronde.

Pensant que cette promenade a attisé une soif justifiée, la famille Rithner offre encore avec sa bienveillance coutumière un vin merveilleux du Valais, du vrai de vrai celui-là. Le repas de midi à Monthey, bénéficiera largement de cette diversion, car l'atmosphère en sera joyeuse, l'appétit aiguisé et les mets choisis.

La montée aux Giettes, constitue l'agréable surprise de l'après-midi. La grimpée en lacets vertueux permet tout d'abord d'admirer la riche végétation, les cerisiers chargés de fruits rosissants et dodus à vous mettre l'eau à la bouche, puis viennent les mélèzes en nombre toujours croissant et l'alpage avec sa flore naissante. C'est avec une joie sans réserve qu'on peut longuement contempler le panorama qui s'offre à nos yeux en arrivant au but. Les montagnes apparaissent et disparaissent tour à tour sous quelques nuages égarés par ci, par là. Dans un soupir de satisfaction, on revoit les Tours d'Aï ; elles sont là, bien sûr, en face de nous, bien de chez nous et le Mont d'Or naturellement ne manque pas au rendez-vous. Un peu plus bas, Leysin, Villars nous font signe, en reconnaissant des Vaudois. Dans la vallée, le Rhône qui a fait la lessive toute la journée d'hier avec la St-Médard, encore un peu fatigué, n'a revêtu pour aujourd'hui, qu'un peignoir un peu terni.

Il est tard déjà. Des vaches attendent leur maître, des essaims peut-être aussi. Les apiculteurs et leur famille décident de rentrer au Pays-d'Enhaut, heureux et comblés d'une si belle journée.

Une participante

Section des Alpes
Sortie du groupement de Vevey-Villeneuve à Crebelley

Répondant à l'appel des responsables des groupes Vevey et Villeneuve, une vingtaine d'apiculteurs se trouvaient au rendez-vous à Crébelley, chez notre vétéran M. Jean Borloz, malgré le temps incertain. Ce vaillant octogénaire soigne allègrement sa centaine de ruches réparties aux quatre coins des communes de Noville et Chessel, plus celles dont il a la surveillance et la responsabilité.

Après les paroles de bienvenue de M. Paroz, président de section nous passons directement au travail. Voici à côté d'un certain nombre de nucléis, une ruche pastorale originale, avec les cadres de fondation disposés transversalement, de 40 cm de haut, comme dans la Layens, mais de longueur beaucoup plus petite avec les rayons de hausse disposés comme dans la D.B. Extérieurement, les boucles judicieusement placées permettent un transport qui ne blesse pas le dos, la planche de vol se rabat et une seule bande perforée barre tout le devant. Praticien éprouvé, M. Borloz a rationalisé son matériel afin de gagner du temps lors de ses visites.

D'ailleurs sa préférence va à la ruche Layens puisqu'il a vendu toutes ses D.B., affirmant que la position transversale des cadres protège les abeilles contre les vents froids et que ses pertes de l'hiver dernier ont été réduites au minimum. Ses paroles convaincantes font impression.

Puis notre hôte nous fait part de sa carrière apicole. Jusqu'en 1900, pas de ruches à cadres dans la région. C'est V. de Siebenthal d'Aigle qui encourage le débutant plein d'ardeur mais de bourse légère. On extrait le miel en disposant les rayons sur des plaques à gâteaux autour du feu. 1918, fut une année record, mais la grippe empêcha notre ami de rentrer lui-même sa récolte. En 1928, il possède 97 ruches et dirige une exploitation de 75 poses. 1929, récolte de 3000 kg, 1930 la misère, 40 kg en tout. 1933 moyenne de 40 kg par ruche ! 1935 inondation de la plaine du Rhône. 1942 perte de 50 ruches à la suite des traitements des arbres fruitiers.

L'orateur termine en disant : Les abeilles m'ont aidé à élever ma famille. Quand il n'y avait pas de miel, on s'en tirait quand même ; quand il y avait récolte, c'était un superflu bienvenu !

Après les remerciements de M. Paroz, chacun y alla de sa petite anecdote. Celle de l'arche de Noé vaudrait la publication !

Une collation gentiment servie précéda une démonstration de l'habile praticien qu'est notre président qui refit pour le plaisir et l'instruction de chacun, la démonstration de l'efficacité du nitrate d'ammoniaque comme somnifère pour la réunion sans douleur et l'introduction impeccable des reines.

Et la réunion se termina, après avoir remercié le maître des céans ainsi que son épouse qui seconde encore son mari pour la conduite du rucher, au battoir de Noville, autour d'un verre, dans l'atmosphère bruyante et joyeuse de la vente paroissiale.

Albert Urfer

Société d'apiculture Pied-du-Chasseral

Fête du cinquantenaire de la section Pied-du-Chasseral et réunion bisannuelle de la Fédération jurassienne des sociétés d'apiculture, le dimanche 19 mai 1963, à l'Hôtel du Faucon, à La Neuveville.

Au nom du comité de notre section, j'ai le plaisir et le devoir de remercier très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à nos deux manifestations du 19 mai écoulé. Un merci spécial est adressé aux personnes invitées, ainsi qu'à toutes les sections de la Fédération jurassienne des sociétés d'apiculture, qui ont bien voulu se déplacer pour commémorer le jubilé des 50 années d'existence de la section Pied-du-Chasseral.

Dès 10 heures du matin, les apiculteurs arrivèrent en grand nombre et à 10 h. 30 le président ouvrit la séance en souhaitant à tous une cordiale bienvenue. Puis, pendant une heure d'horloge, il a lu l'historique rédigé par lui-même marquant les faits les plus importants puisés dans les procès-verbaux de la société de 1913 à ce jour. Ensuite, le vice-président remercia chaleureusement le président pour son grand dévouement envers notre section ; au nom du comité il lui remit un beau plateau dédicacé et une superbe gerbe de fleurs à son épouse. Le président, très ému de cette charmante attention à son égard, remercia les membres de son comité tout en formant les meilleurs vœux pour l'avenir de notre chère petite section.

Dans la grande salle de l'Hôtel du Faucon, le dîner fut servi à midi et demi aux 167 personnes présentes et ce à leur entière satisfaction. Trente-et-un membres et une quinzaines de dames de notre section Pied-du-Chasseral avaient répondu à l'invitation du comité, de même que plus d'une centaine de membres des quatre autres sections du Jura. Notons que deux des trois membres fondateurs de notre société, qui sont encore en vie, nous honorèrent de leur présence. Au cours du repas, plusieurs discours furent prononcés. Le président, M. Charles Baour, donna la parole, tout d'abord, à M. Louis Gassmann, de Courrendlin, puis à M. Georges Matthey, du Locle, membres du comité central de la Société romande d'apiculture, ensuite à M. Jos. Biétry, jun., de Montfaucon, président de la Fédération jurassienne des sociétés d'apiculure, MM. Henri Broquet, de Courtedoux, Emile Wiesmann, de Sonvilier, Charles Steulet, de Soubey, respectivement présidents des sections jurassiennes : Ajoie et Clos du Doubs, Erguel-Prévôté, Franches-Montagnes et Jura-Nord, en dernier lieu à MM. Ernest Meyrat, de Bienne, membre fondateur, Ernest Bolle, de La Neuveville, président d'honneur et René Giauque, conseiller municipal, de La Neuveville. Le comité central de la SAR avait chargé M. Georges Matthey, en nous apportant

ses vœux et souhaits de prospérité, de remettre au président un magnifique microscope servant à déceler les maladies des abeilles, instrument qui nous sera très utile. Nos vifs remerciements s'en vont à la SAR et à son dévoué mandataire, rédacteur de notre journal apicole, pour ses bonnes paroles et son précieux cadeau. M. Hans Schneider, du Liebefeld, à Jens, M. Meier, de Künten et M. W. Luterbacher, à Scheuren (BE), président de la Société seelandaise d'apiculture, nous adressèrent également leurs félicitations, dont ils furent dûment remerciés. Je tiens à relever que 56 membres de la section Ajoie et Clos du Doubs étaient parmi nous, arrivés en autocar, après avoir visité le rucher expérimental de Plagne (JB).

A 15 heures, la grande majorité des participants se rendit en bateau à l'Ile de St-Pierre où chacun pu voir la chambre de J.J. Rousseau. A 17 heures, se fut le retour à La Neuveville, également par le bateau et ensuite la dislocation. Tous garderont un bon souvenir de cette belle journée apicole et se retrouveront à la prochaine réunion jurassienne dans deux ans.

Charles Baour

Convocations

Section Grandson et Pied-du-Jura. — La mi-été

La sortie d'été est fixée au dimanche 7 juillet.

Le comité se devait de répondre favorablement à l'invitation d'un de nos inspecteurs, M. Louis Fardel de Bonvillars.

Nous savons que notre ami Louis, bien épaulé par sa charmante épouse Mme Ginette, nous prépare une de ces mi-été du tonnerre.

Si le lieu choisi, Les Vuillerens sur Bonvillars, semble un peu perdu à mi-hauteur du Jura, l'endroit vaut le déplacement ; en plein milieu de la nature, à l'orée des bois, où la tranquillité s'est alliée à une vue splendide sur le lac, le Plateau et les Alpes, c'est là que chacun de nous viendra par n'importe quel temps passer une journée dont il se souviendra.

Très intéressante au point de vue apicole (le président aura de très importantes communications à nous faire) cette mi-été qui aura lieu sur le pont de danse du « kursaal » des Vuillerens sur Bonvillars, constituera très certainement une véritable journée de détente pour les jeunes comme pour les moins jeunes ; entre nous soit dit, nous savons qu'à l'instar des grandes équipes internationales, nos inspecteurs et nos comitards ont déjà tous été mis au vert afin de vous présenter une manifestation sportive de la belle époque et sensas.

Comme toujours, les gosses ne seront pas oubliés (pauvre renard tu vas maigrir).

Pour se rendre à cette mi-été, les deux routes possibles à suivre seront jalonnées soit, une dès Villars Burquin et l'autre dès Bonvillars.

Chers amis apiculteurs, les membres de votre comité ont été les plus touchés lors de la débâcle apicole de l'hiver dernier mais le cœur y est quand même ; lorsque par la radio, la télévision et les journaux on entend ou on lit tout ce qui se passe à l'étranger, les guerres, les révoltes et toute la sauce de milliers de déboires dans laquelle doivent se débattre tous ces pays, on est obligé d'accepter nos petits bobos, même s'ils nous coûtent un peu cher, avec le sourire en se disant « qu'on est bien chez nous ».

Donc vive nous et rendez-vous au rucher de notre ami Louis Fardel le dimanche 7 juillet à 10 h. Une excellente soupe aux pois nous attend par n'importe quel temps.

Chacun avec sa chacune, ses enfants et les amis de nos amis à la mi-été des apiculteurs.

Le comité

Société genevoise d'apiculture

Réunion amicale mensuelle le lundi 8 juillet 1963, au local rue de Cornavin 4, Café de la Grappe Genevoise, 20 h. 30.

Sujet : Le sens de l'orientation chez l'abeille.

Société d'apiculture de Lausanne

Course d'été. Date : dimanche 21 juillet. But : Genève. Ordre du jour : R.d.z. : 7 h. 45 hall central gare CFF à Lausanne - Visites des bâtiments de l'ONU et de Cointrin - Dîner à Vernier - Visite de ruchers - Retour en bateau ou train. S'inscrire en versant le montant de Fr. 18.— pour les membres et Fr. 20.— pour les membres accompagnants (enfants jusqu'à 12 ans : Fr. 12.—) au c.c.p. II 6724, Société d'apiculture de Lausanne, *jusqu'au 15 juillet 1963.* Dans ces prix sont compris le transport et le dîner.

Le comité

Société d'apiculture Jura-Nord

Nous avisons nos membres qu'une sortie à Plagne au rucher expérimental de la station de Liebefeld aura lieu le samedi 20 juillet.

Départ à 13 heures devant le buffet de la gare de Delémont.

---

lecteur...

si tu aimes ton journal, soutiens-le !

A vendre 40 ruches D.B. complètes, sans cadre, belle occasion 60 fr. pièce ainsi que 20 beaux essaims sur 6 à 7 cadres D.B. avec belle reine en ponte, 60 à 70 fr. pièce, avec ruche Fr. 120.—. S'adresser à Alexis Mollard, AUMONT/FB.

Après 25 ans de recherches, j'ai obtenu la butineuse la mieux adaptée aux conditions de la Suisse romande. Ma méthode personnelle de sélection et d'élevage est basée sur une conception scientifique entièrement nouvelle, qui ouvre la voie à une amélioration continue et illimitée du cheptel apicole. En achetant régulièrement mes reines, vous constituerez à la longue des colonies saines d'un rendement et d'une vitalité exceptionnels. La reine 1963, marquée, contre remboursement, Fr. 14.—. Livraison dans cage ingénieuse à délivrance automatiqe, Fr. 1,50. Expédition de mai à septembre.
S'adresser à **Alfred Michel,** apiculteur, **CRESSY s/ ONEX (GE).**

ABEILLES CAUCASIENNES : Pour raison de santé et déplacement de mon rucher, n'ai pu commencer plus tôt mon élevage et donner suite aux nombreuses demandes. Je répondrai à tous et livrerai selon possibilités et ordres de commandes, jeunes reines 1963 issues U.R.S.S. pures ainsi que quelques nucléi 4 cadres D.B. A noter que toutes mes colonies ont parfaitement passé l'hiver et n'ont jamais été si belles que ce printemps. En outre, désirant réduire mon effectif, je vendrai quelques ruches pastorales D.B. colonies splendides, avec hausse (cadres 40 mm) et récolte. Prix selon choix.
S'adresser à **F. Stöckli, Mayennets 10, SION.**